

LESSON 4




Giving and Receiving

In this lesson, you will learn to

- tell who gave what to whom by correctly using two different verbs for *to give*;
- tell who received what from whom by correctly using a verb for *to receive*;
- express *wants* by using an adjectival expression for items wanted;
- carry on conversations on topics such as gift-giving and wish lists;
- express negation, using negative words such as *nobody* and *nothing*;
- read and write narratives in the form of short compositions and e-mails;
- use superlative expressions in various conversations by adding the word for *No. 1*;
and
- read and write new *kanji*.

Reading Comprehension: 金こんしきのおいわい


Toshio Yamada, a Japanese high school student, spent a semester in America and attended John and Mary's high school last year. Toshio occasionally sends e-mails to his American friends to keep in touch. He often writes in Japanese to help his friends with their Japanese skills. Here is the e-mail he sent to John about his grandparents' golden anniversary.

Task  Read Toshio's e-mail and translate it into English with help from the vocabulary list on the next page.

こんにちは、ジョンくん、しばらくです。お元気ですか。学こうは忙しいですか。
ぼくは 大学の入学しけんがもうすぐあります。それで 毎日とても忙しいです。
ぼくのお父とお母は 五十年前に けっこんしました。それで先しゅう、ぼくのかぞくは おばとおじといっしょに しんじゅくの中国りょうりのレストランで
金こんしきのおいわいをしました。ぼくはきょうだいといっしょに お母に ばらの
花たばをあげました。お父母は ぼくたちの父母とおじとおばから デジタルフレーム
をもらいました。おiwaiのあとで みんなでいっしょに きねんしゃしんを
とりました。そのしゃしんを てんぷします。見てくださいね。
では また メールをかきます。クラスみなさんに よろしく。

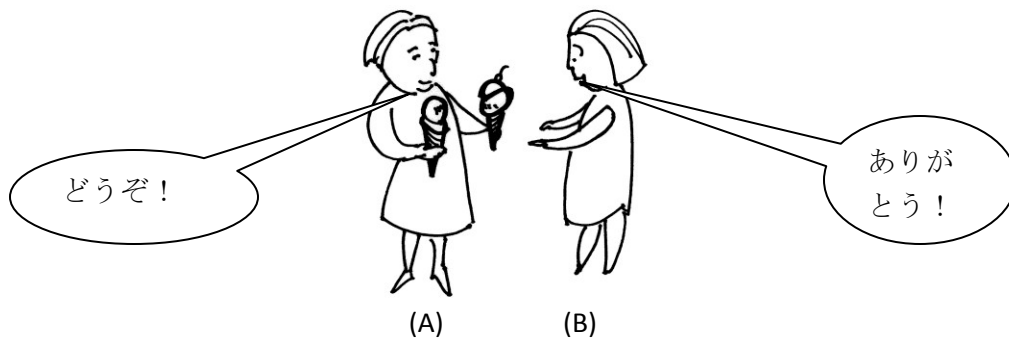


Grammar: Giving and Receiving in Informal Style

Task 1  もらいます, *to receive*, and あげます, *to give*, are used to describe an interaction between two parties in giving and receiving. They are used in informal conversations when a special honorific or humble style is not required. Study the following sentence patterns for expressing giving and receiving in informal style. Note that the particle に, indirect object marker, identifies the recipient and the object marker を identifies the item given.

Sentence Pattern

1. *to give*: Aさん(は) Bさん(に) アイスクリーム(を) あげます。
2. *to receive*: Bさん(は) Aさん(か)ら アイスクリーム(を) もらいます。



Oral Practice

Directions: Using the illustration as shown, say the sentences (1) and (2) to explain the gift-giving interaction for each item suggested in the list.



- (1) Aさんは Bさんに _____ を あげます。
- (2) Bさんは Aさんから _____ を もらいます。

Item list:

- | | | |
|----------|------------|----------------|
| roses | candies | chocolate |
| music CD | chopsticks | concert ticket |
| apple | pear | painting |

Dialogue: おめでとう！

Practice the following dialogue.

キャシー： れい子さん、おたん^{じょうび}生日 おめでとう！

れい子： ありがとう！

キャシー： はい、おくりもの。(She gives a gift to Reiko.) *

れい子： まあ、ありがとう！

キャシー： あけてください。

れい子： はい。(She opens.) わあ、きれい。どうもありがとう！

キャシー： どういたしまして。

*はい is used in various ways, and it does not always indicate the English yes. It sometimes means *All right, Pardon me, Here it is*, etc., depending on how it is said and in what situation.

Activity 😊 Gift-giving (Pair work)

With your partner, create a skit that involves a gift-giving occasion. Your skit must clearly show the nature of the occasion and include both a gift opening and expression of gratitude. You must have an actual item for your presentation. Perform your skit in class according to your teacher's instructions.



Vocabulary

おめでとう

(noun)


Congratulations!; Happy ___ Day!

あけます

(transitive verb)


to open. (Group VI)

Additional Information: くれます (to give me/us)

Task 1  くれます means *to give* just like あげます; however, くれます is used only when the speaker, "I" or "we," is also the recipient or one of the recipients. Study the sentence pattern and learn how the verb is used.

Sentence Pattern : Giver/Subject は (私/私たち に) Gift を くれます.

Note: 1. The speaker must not be the subject of the sentence.
2. 私/私たちに is often omitted because the verb くれます already implies *to give me/us*.


Task 2  Study the following examples and identify the giver, the recipient, and the gift item in English. Note that the recipient in examples 4, 5, and 6 is not the speaker but one of the speaker's family members. When the speaker, "I", feels close to the recipient, くれます rather than あげます is used.

1. 母は ^{ときどき} 時々 ^{おとうとに} ぼくやおとうとに ^{かね} お金をくれます。
2. 兄は ^{あに} ぼくのたん生日に ^{じょうび} まんがの本 ^{ほん} をくれました。
3. 私の ^{こう} 高こうのそつぎょうのおいわいに おばは ^{ぎんとしんじゅの} ぎんとしんじゅのブローチをくれました。
4. 父の ^{かいしゃ} 会社の社ちょうが 父に ^{きれいなぼんさいを} きれいなぼんさいを くれました。
5. おばが ^{いもうとに} いもうとに ^{かわいい} かわいい ^{がいこくにん} 外国の人ぎょうをくれました。
6. 友だちのうちで ^{子ねこが} 子ねこが ^{五ひき} 五ひき ^う 生まれました。おとうとに一ひき くれました。

Vocabulary

| | | |
|-------|---------------------|---------------------------|
| くれます | (transitive verb) | to give (me/us). Group VI |
| しんじゅ | (noun) | pearl |
| ブローチ | (noun) | brooch; pin |
| 社ちょう | (noun) | company president |
| ぼんさい | (noun) | bonsai |
| かわいい | (adjective) | cute |
| 人ぎょう | (noun) | doll |
| 子ねこ | (noun) | kitten |
| 生まれます | (intransitive verb) | to be born. Group VI |

Conversation: What Do You Want?

Task  Imagine you are watching a TV program that is being broadcast from a plaza in Tokyo. The TV host is asking people what is on their wish list. Tell what they are saying with help from the vocabulary list.


- ホスト： こんにちは。ちょっと おたずねします。今 ^{いま} 何が ^{なに} 一番 ^{いちばん} ほしいですか。
- 男の人： そうですねえ ——。毎日 ^{まいにち} しごとで忙 ^{いそが} しいんです。だから ^{なが} 長い ^{やす} 休みがほしいですね。
- ホスト： そうですか。では あなたは どうですか。
- 女の人： 私は もうすぐ けっこんします。それで、あたらしいかぐが ほしいんです。
- ホスト： それは おめでとうございます。では あなたは 何が 一番 ほしいですか。
- 大学生： そうですねえ、今 せかいでは いろいろな ^{ところ} 所で せんそうを していますね。だから ぼくは ^{へいわ} 平和が 一番 ほしいです。
- ホスト： 本 ^{ほん} とうに そうですね。では おばあさん、ちょっと おたずね します。おばあさんは 何が 一番 ほしいですか。
- おばあさん： 私は ^{あし} 足がいたいんです。それで ^よ 良いくすりが ほしいですよ。
- ホスト： まあ、そうですか。どうぞ ^{だい} お大じに。

Vocabulary

| | | |
|---------|---------------|------------------------------------|
| おたずねします | | Please allow me to ask. formal |
| 一番 | (noun/adverb) | No. 1; most |
| ほしい | (adjective) | wanted; desired |
| だから | (adverb) | so; therefore |
| せんそう | (noun) | war |
| 平和 | (noun) | peace |
| 本とうに | (adverb) | truly |
| お大じに | | Please take good care of yourself. |

Vocabulary Expansion


A. 一番 (いちばん)

Task  Read the following examples and learn how 一番 is used to express a superlative degree. Translate them into English.

- 「学こうのかもくの中^で、何が一番好きですか。」
「せかいのれきしが 一番 好きです。」
- 「学こうのかもくの中^で、何が一番むずかしいですか。」 「^{かがく}化学です。」
- 日本^で一番^{たか}高い^{やま}山は 何ですか。知っていますか。
- せかい^で一番^{かわ}ながい川は 何ですか。知っていますか。

Note: 一番 means No.1. It is a noun, but it is also used as an adverb. When 一番 is added to an adjective or adjectival noun, it makes a superlative case. The particle ^で is used to define the scope in which a comparison is made.


B. だから

Task  だから is an adverb and an informal/colloquial style for ^{それで}それで. Read the following examples and translate them into English.

- あした ^{すう}学と^{かがく}化学のしけんがあつて、今日は ^{いそが}すごく忙しいんです。
だから あしたのごご、学こうのあとで 行きます。
- ^{らいげつ}来月 ^ふそ^ぼ父母の^{きん}金^{こん}こんしきのおいわいがあります。だから ^{あに}ぼくは 兄と
いっしょに プレゼントをあげたいんです。
- 私の^ぼそ母は ^{げんき}元気ですが、^め目があまり^よ良くありません。だから いつも
^{むし}虫めがねをつかって ^よしんぶんを読みます。

Vocabulary

| | | |
|------|--------|------------------|
| 化学 | (noun) | chemistry |
| 虫めがね | (noun) | magnifying glass |

Task 2  Read the following examples and translate them into English.


1. ぼくのケータイは すごく^{ふる}古いんです。だから あたらしいのが ほしいんです。
2. ^{おお}大きな^{くるま}車がほしかったんですけど、^お金があま^りりなかつたんです。それで
^{ちい}小さいのを^か買いました。
3. 「クリスマスに 何が ほしいですか。」 「iPod がほしいんです。」
4. ^{にん}人げんは みんな ^{とも}友だちが ほしいんです。
5. コーヒーやコーラは ほしくありません。^{みず}水をのみたいです。

Oral Practice: ほしいです and ほしくありません

Directions: Make a sentence as the example shows, using the list words and phrases.

Example: (dog cat) 犬はほしくありません。ねこが ほしいんです。

- | | | | |
|--------------|----------|---------------------|--------------------|
| 1. daffodils | roses | 5. big refrigerator | small refrigerator |
| 2. carrots | cucumber | 6. pearl ring | gold ring |
| 3. TV set | computer | 7. blue car | red car |
| 4. free time | job | 8. money | good friend |

Activity  What do you want?

Carry on conversations with your classmates to find out what they or their family members want for their birthdays, Christmas, graduation, etc. Talk to as many friends as possible. Write a report according to your teacher's instructions.


Vocabulary

ケータイ (noun)

cell phone

けいたい (携帯) means *carrying* (an item) *in hand*. This word has been given a new meaning in *katakana* form as a *cell phone*, short for けいたいでんわ.

Special Study: *Nothing* and *Nobody*

Task  Read the following examples and study how Japanese expressions for *nothing* and *nobody* are used. Translate each sentence into English.

- 「きのう どこかへ 行きましたか。」
「はい、モールへ行きました。」
「そうですか。何か 買いましたか。」
「いいえ、何も買いませんでした。」
- 「としょかんに だれか いましたか。」 「いいえ、だれもいませんでした。」
- 今日は 一日中 おなかがいたかったんです。それで 何も食べませんでした。
- 「たん生日に何がほしいですか。」 「何もほしくありません。」
- あかいはこの中には はさみがあります。あおいはこの中には 何もありません。
- おとといは 友だちが うちへ来ました。きのうは だれも来ませんでした。

Note: 何も means *nothing* and だれも means *nobody*. Unlike their English counterparts, both words require a negative predicate.

Oral Practice: *Nothing* and *nobody*

Directions: Respond to each question with なにも or だれも.

- 何か しましたか。
- だれが 買いましたか。
- だれか うたいましたか。
- 何を あげますか。
- 何を のみましたか。
- 何が ほしいですか。
- だれが 読みましたか。
- 何を 食べたいですか。
- だれか 立ちましたか。
- だれか プレゼントをくれましたか。
- 何を したいですか。
- だれが 行きますか。

Vocabulary

| | | |
|-----|-----------|---------|
| 何も | (pronoun) | nothing |
| だれも | (pronoun) | nobody |

Creative Writing

E-mail to a friend

Imagine you have a friend in Japan, or a host family you lived with. Write an e-mail to them. Choose any topic you want to write about: extra-curricular activities, school friends, family, etc. Write your e-mail in Japanese according to your teacher's directions.

Review Activity

A. Conversation in class

1. あなたのしんるいで だれか 金こんしきか ぎんこんしきのおいおいを
しましたか。
2. あなたは 高^{こう}このそつぎょうのおいおいに 何がほしいですか。
3. あなたは きょうだいが いますか。あなたのお父さんやお母さんはどうですか。
4. あなたは きょうだいのたん^{じょうび}生日に おくりものを あげますか。
5. あなたの一番^ち好きなかもくは 何ですか。
6. 一年^{いちねん}の中で あなたの一番^ひ好きな日は いつですか。
7. あなたの一番好きなうたは 何ですか。
8. あなたのうちに だれかのけっこんしきのきねんしゃしんが ありますか。
9. あなたは たん生日に だれかから おくりものを もらいますか。
10. あなたは 高このそつぎょうのあとで 何をしますか。
11. あなたのたん生日に 友だちが 何かくれましたか。*

*くれます is often used instead of あげます when a question refers to you as a recipient in an informal, colloquial conversation.

B. Fill in the blanks with an appropriate particle or syllable. Do not use は.

1. おばが クリスマス__ きれいなスカーフ__ くれました。
2. 田中^{たなか}さんのおくさんは 先月^{せんげつ} 男^{おとこ}のあかちゃん__ 生まれました。
3. ぼくは おとうとに やきゅうのカード__ あげました。